Welcome to Our Lady of Good Counsel Catholic Church

620 Fifth St. - Aurora, IL 60505
www. ourladyofgoodcounsel.net
olgc-aurora@rockforddiocese.org
Phone: 630-851-1100 Fax: 630-851-4069

The Epiphany Of The Lord

JANUARY 3, 2021

Behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was.

Matthew 2:9

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. · Photos: © Romolo Tavani/Adobe Stock,
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Saturday / Sábado (Vigil / Anticipación)
4:30 PM - English Fulfills Sunday obligation
6:00 PM - Español

Sunday /Domingo
8:00 AM & 10 AM - English
1:00 PM - Español

Monday - Friday /Lunes - Viernes
8:00 AM - English

Wednesday / Miércoles
8:15 AM - English (when School in session)

Thursday / Jueves
6:00 PM - Español

Reconciliation /Confesiones
3:00 PM - 4:00 PM - Saturday / Sábado

Rosary /Rosario
4:00 PM - Tuesday & Thursday - English
4:30 PM - Segundo y cuarto Jueves - Español

Adoration of the Blessed Sacrament
Adoración al Santísimo
9:00 AM - 5:30 PM -Thursday /Jueves
9:00 AM - 5:30 PM -1st Friday of the month
1er Viernes del mes

Contact the Parish Office for information:
Llamar a la oficina de la parroquia para:

- Baptism / Bautismo
- 1st Communion / 1ª Comunión
- Confirmation / Confirmación
- Weddings / Bodas
- Anointing of the Sick /Unción de los enfermos

Parish Office / Oficina de la parroquia
615 Talma St. - Aurora, IL 60505
Phone: 630-851-1100 Fax: 630-851-4069

St. Vincent de Paul Society- 630-236-1285

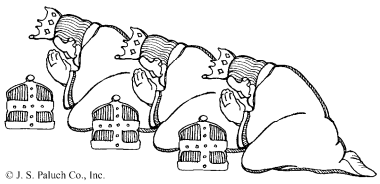
Message from Fr. Timothy

EPIPHANY PROCLAMATION 2021

According to an ancient custom the dates for the movable feasts of the year are announced on the Solemnity of the Epiphany. This proclamation has been used in connection with the blessing and distribution of calendars. The Epiphany Proclamation may take place after the reading of the Gospel, or within or after the homily. It may be solemnly sung by the deacon, the presider, or cantor from the ambo.

Know, dear brethren, that, as we have rejoiced at the Nativity of our Lord Jesus Christ, so by leave of God's mercy we announce to you also the joy of his Resurrection, who is our Savior.
*On the **17th** day of **February** will fall Ash Wednesday, and the beginning of the fast of the most sacred Lenten season.*
*On the **4th** day of **April** you will celebrate with joy Easter Day, the Paschal feast of our Lord Jesus Christ.*
*On Sunday, the **16th** day of **May**, will be the Ascension of our Lord Jesus Christ.*
*On the **23rd** day of **May** the feast of Pentecost.*
*On Sunday, the **6th** day of **June**, the feast of the Most Holy Body and Blood of Christ.*
*On the **28th** day of **November**, the First Sunday of Advent of our Lord Jesus Christ, to whom is honor and glory for ever and ever. Amen.*

Fr. Timothy



Mensaje del Padre Timothy

ANUNCIO DE LA PASCUA Y FIESTAS MOVIBLES DEL AÑO 2021

En el día de la solemnidad de la Epifanía del Señor, en la Misa, después de la lectura del Evangelio, se puede proclamar el anuncio de las celebraciones litúrgicas movibles del año, con el siguiente formulario:

Queridos hermanos:
*La gloria del Señor se ha manifestado y se continuará manifestando entre nosotros, hasta el día de su retorno glorioso. En la sucesión de las diversas fiestas y solemnidades del tiempo, recordamos y vivimos los misterios de la salvación. Centro de todo el año litúrgico es el Triduo Pascual del Señor crucificado, sepultado y resucitado, que este año culminará en la Noche santa de Pascua que con gozo, celebraremos el día **4 de abril**.*

Cada domingo, Pascua semanal, la Santa Iglesia hará presente este mismo acontecimiento, en el cual Cristo ha vencido el pecado y la muerte. De la Pascua fluyen, como de su manantial, todos los demás días santos:
*El Miércoles de Ceniza, comienzo de la Cuaresma, que celebraremos el día **17 de febrero**.*
*La Ascensión del Señor, que este año será celebrada el domingo, **16 de mayo**.*
*El domingo de Pentecostés, que este año celebraremos el **23 de mayo**.*
*El primer domingo de Adviento, que celebraremos el día **28 de noviembre**.*
También en las fiestas de la santísima Virgen María, Madre de Dios, de los apóstoles, de los santos y en la conmemoración de todos los fieles difuntos, la Iglesia, peregrina en la tierra, proclama la Pascua de su Señor.
A El, el Cristo glorioso, el que era, el que es y el que vendrá al que es Señor del tiempo y de la historia, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos. Amén.

Padre Timothy

Congratulations!

We were able to have First Reconciliation for Religious Education children on Saturday, December 5th, 2020.

Aguirre, Alondra	*Cepeda, Ashley*	*Gurrola, Aldo*	*Moyet, Yovany*	*Quiñonez Kenia*
Aguirre, Aylin	*Cervantes, Isbelle*	*Ibarra, Daisy*	*Munguia, Allan*	*Rivera, Sofia*
Anaya, Heidi	*Cisneros, Emiliano*	*Ibarra, Isamar*	*Munguia, Kadee*	*Serrano, Samantha*
Camarillo, Alejandro	*Flores, Camila*	*Marin, Dana P.*	*Navarro, Emanuel*	*Serriteno, Ileana*
Casas, Alexander	*Godinez, Vanessa*	*Marin Montoya, Dylan*	*Navarro, Melany*	*Soto, Lesly*
Casas, Iker	*Gonzalez, Oscar*	*Mora, Regina*	*Peralta, Michelle*	*Valdez, Nathaly*
Castañeda, Alondra	*Gonzalez, Abram*	*Mora, Zoe*	*Perez, Mariana*	*Valencia Isabela*
Cepeda, Alexis	*Gonzalez, Diego*	*Moyet, Yadier*	*Quiñonez, Jackie*	*Vargas, Brian*

For Pope St. John Paul II Catholic Academy children on Tuesday, December 15th, 2020.

Benítez, Ethan	Gómez Martel, Del Sol	Nuñez Giselle	Wilcynski, Bradley
Fernan, Noah	Martinez, Francisco	Scarpetta Jr, David	

Please continue to pray for all of them as they are preparing towards making their Firs Holy Communion.

MISSION STATEMENT

Our Lady of Good Counsel Church in Aurora, Illinois, is a diverse and unified community of Christ's disciples living our Catholic- Christian faith through worship, fellowship and service bringing God's transforming love to our parish and our world.

PARISH STEWARDSHIP / *CORRESPONSABILIDAD*

December 19 & 20, 2020

Sunday envelopes / *Sobres dominicales*	$5,035.00
Loose Money / *Efectivos*	$ 425.40
Online Giving / *Donaciones en línea*	$1,481.50
Total / *Total*	$6,941.90

CONSIDER SIGNING UP FOR ELECTRONIC GIVING
CONSIDERE DAR ELECTRONICAMENTE

Go to our website/ *Visite el sitio web*
www.ourladyofgoodcounsel.net

click **Online Giving**

REMEMBER OUR LADY OF GOOD COUNSEL IN YOUR WILL

2020 DIOCESAN APPEAL / *COLECTA DIOCESANA*

Goal /Meta	$46,937.00
Pledges / Promesas	$45,853.00
Paid / Pagado	$39,440.87
Donors /Donadores	111
% of Goal / de la meta	97.7%

Thank you as always for your generosity. Every pledge helps and brings us closer to our goal.
Please make a gift online at:
www.rockforddiocese.org/donate.

Como siempre gracias por su generosidad. *Cada promesa nos ayuda y nos acerca a nuestra meta.*
Favor de regresar su sobre o también puede hacer su regalo en línea en: www.rockforddiocese.org/donar.

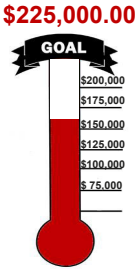
CHURCH IMPROVEMENT CAMPAIGN

CAMPAÑA PARA MEJORAR LA IGLESIA

Donate online by going to our parish website at: **www.ourladyofgoodcounsel.net** Online Giving and click Giving a New Gift Select Church Improvement Campaign

Pledges Received to date: $157,184.00

47 families made a pledge of $1,000 or more. Payments can be spread over 12 months. Thank you for your support of the Church Improvement Campaign.



Pueden hacer su donación en línea a:
www.ourladyofgoodcounsel.net
Oprima donde dice Online Giving, Giving a New Gift y seleccione Church Improvement Campaign.

***Promesas recibidas:* $157,184.00**

***47** familias prometieron dar $1,000 o más. Usted puede comprometerse y pagar su promesa en 12 meses. Gracias por apoyar la Campaña para el mejoramiento de la iglesia.*

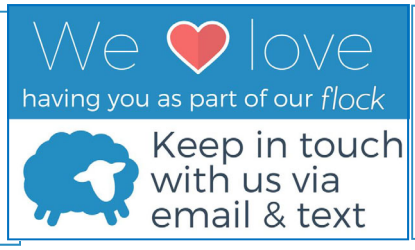
Register to OLGC Flocknote

It's simple!

Text to: 84576

Then in text box below type our unique code: olgc620

You will then be invited to join!



Regístrese a Flocknote de OLGC

¡Es simple!

Envié un texto a: 84576

En el cuadro del texto, escriba nuestro código: olgc620

¡Y serás invitado a unirte!

SPECIAL THANK YOU TO ...

...Kathy Hernández, Karen Schmidt and their families who every year set up the Christmas Giving Tree.

...Our Lady of Good Counsel parishioners and all the supporters of this year's giving tree. We thank you for your continued support and generosity in making our giving tree so successful year after year even in this pandemic.

...all our wonderful volunteers who week after week help us to welcome the parishioners and disinfect our pews.

... Art and Environment committee for decorating the church so beautifully, the choirs, the liturgical ministry. If we forgot anyone, this thank you is for you too!!

Thank you and God Bless!

MUCHAS GRACIAS A ...

...Kathy Hernández, Karen Schmidt y sus familiares, que cada año ponen el árbol de los regalos.

...los feligreses de Nuestra Señora del Buen Consejo, que siempre apoyan el árbol de los regalos. Incluso en esta pandemia hicieron que fuera un éxito. Gracias por su continuo apoyo y generosidad. al hacer

...los voluntarios quiénes semana tras semana le dan la bienvenida a los feligreses y desinfectan las bancas después de misa.

...el comité de arte y medio ambiente por decorar la iglesia para que luciera hermosa, a los coros, a los lectores, acomodadores, a los monaguillos y los que dan la bienvenida. Si nos olvidamos de alguien, sepa que estas gracias son para usted también!

¡Gracias y que Dios los bendiga!

EPIPHANY HOUSE BLESSING

Materials: a piece of chalk and a small container of holy water. Gather with family members, friends, and perhaps some neighbors at the front door.

Leader: In the (+) name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.
We sign this doorway with four crosses and the numerals of the new year.
[20 + C + M + B + 21]
Let us pray: May Christ bless this house!
ALL: Amen!

Each room of the house is sprinkled with holy water.

Living room:
Where two or three are gathered in your name, Lord, you are present. Bless this room, O Lord.
ALL: Amen!

Kitchen:
Give us this day our daily bread.
Bless this room, O Lord.
ALL: Amen!

Dining room:
Prepare us for the heavenly banquet.
Bless this room, O Lord.
ALL: Amen!

Bedrooms:
Stay with us Lord, when night has come.
Bless this room, O Lord.
ALL: Amen!

Bathroom:
Cleanse us from all sin. Bless this room, O Lord.
ALL: Amen!

All return to the front door to pray together.
Leader: Let us pray as Jesus taught us:
Our Father . . .
The leader sprinkles all present with holy water.
Bless this household through all days to come, Father, Son, and Holy Spirit, forever and ever.
ALL: Amen!

Copyright © J. S. Paluch Co.

BENDICIÓN DE LA CASA EN LA EPIFANÍA

Materiales: un trozo de tiza y un pequeño recipiente con agua bendita. Reúnanse en la puerta principal con sus familiares, amigos y tal vez algunos vecinos.

Guía: *En el (+) nombre del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.*
Marcamos este portal con cuatro cruces y los números del nuevo año.
[20 + G + M + B + 21]
Oremos: ¡Que Cristo bendiga esta casa!
TODOS: *¡Amén!*

Todas las habitaciones de la casa se rocían con agua bendita.

Sala:
Donde dos o tres están reunidos en tu nombre, Señor, tú estás presente.
Bendice esta habitación, oh Señor.
TODOS: *¡Amén!*

Cocina:
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Bendice a esta habitación, oh Señor.
TODOS: *¡Amén!*

Comedor:
Prepáranos para el banquete celestial.
Bendice a esta habitación, oh Señor.
TODOS: *¡Amén!*

Habitaciones:
Quédate con nosotros Señor, cuando llegue la noche.
Bendice a esta habitación, oh Señor.
TODOS: *¡Amén!*

El baño:
Límpianos de todo pecado.
Bendice a esta habitación, oh Señor.
TODOS: *¡Amén!*

Todos vuelven a la puerta principal para orar juntos.
Guía: *Oremos como Jesús nos enseñó:*
Padre Nuestro. . .
El que está guiando la oración rocía a todos los presentes con agua bendita.
Bendice a esta familia en todos los días por venir, Padre, Hijo, y Espíritu Santo, por los siglos de los siglos.
TODOS: *¡Amén!*

Copyright © J. S. Paluch Co.

SUPPORT OUR ADVERTISERS - Local businesses and sponsors that advertise on bulletins need you now more than ever before. Please encourage and remind others to show their support during this time.

St. Vincent de Paul Déjà Vu Store

Help us to help families in our area. Patronize our St. Vincent de Paul DejaVu thrift shops:

427 S. 4th Street, Geneva, IL. Open 10am-4pm Mon.- Sat and Sun. 9am-2pm. Phone 630-232-6621.

911 Sullivan Road, Aurora, IL. Open Wed. noon-4pm, Thur. 2-6pm, Friday 9am-3pm, Saturday 9am-1pm. A great furniture showroom and a bargain basement. 630-397-8555

Visit website www.dejavuthirft.org or Facebook **www.facebook.com/svdpdejavu** for information.

Tiendas de San Vicente de Pablo

Ayúdenos a ayudar familias en nuestra área. Frecuente nuestras tiendas DejaVu de San Vicente de Paul:

427 S. 4th Street, Geneva. *Abierto de 10am-4pm lunes a sábado, domingo 9am-2pm.Telefono* 630-232-6621

911 Sullivan Road, Aurora. *Abierto los miércoles de 12-4pm, jueves de 2-6pm, viernes de 9am-3pm, y sábado de 9am-1pm. Una gran variedad de muebles y el sótano lleno de ofertas.* 630-397-8555

Visite el sitio web ***www.dejavuthirft.org*** *o Facebook* ***www.facebook.com/svdpdejavu*** *para información.*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Thursday from 8:30 am - 5:30 pm

In the presence of Our Lord… Give yourself the gift of Peace; visit him in Church.

EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Jueves de 8:30 am - 5:30 pm

En la presencia de nuestro...Dese el don de la paz, visítelo en la iglesia.

ST VINCENT DE PAUL SOCIETY

Epiphany of the Lord: Today we celebrate the feast of the Epiphany, where the Magi find the newborn king and offer him gifts of gold, frankincense and myrrh.

In the spirit of the Magi, please put your gift for the Society of St. Vincent de Paul in the collection box so that comfort and peace can once again be given to a newborn child.

Is God calling you to spend some time listening to people in our community who are in need? Please leave a message for us at 630-236-1285. Visit our website at http://www.ourladyofgoodcounsel.net/ministry/the-society-of-st-vincent-de-paul. Check out our SVdP Deja Vu Thrift Shops on the web. http://www.dejavuthrift.org. Please "Like" us on Facebook and follow us on Twitter.

SOCIEDAD DE SN. VICENTE DE PABLO

Epifanía del Señor: Hoy celebramos la fiesta de la Epifanía, cuando los Reyes Magos encuentran al rey recién nacido y le ofrecen los regalos de oro, incienso y mirra.

En el espíritu de los reyes Magos, por favor ponga su ofrenda para la Sociedad de San Vicente de Paul en la colecta para que el consuelo y la paz puedan darse a un recién nacido.

¿Le está llamando Dios a escuchar a los necesitados de nuestra comunidad? Favor de dejar un mensaje al 630.236.1285. Visite nuestro sitio web en http://www.ourladyofgoodcounsel.net/ministry/the-society-of-st-vincent-de-paul/. Busque nuestras tiendas de segunda Déjà Vu en la red http://www.dejavuthrift.org/. Busque nuestras tiendas de segunda Déjà Vu en la red http://www.dejavuthrift.org/. Favor de darle un "Me Gusta" en

PRAYER CHAIN MINISTRY

May we pray for you?-- Prayer Requests.
In these difficult times, we want you to know that you are remembered by your parish family. If you have any special prayer requests that you would like Our Lady of Good Counsel Prayer Chain to include in their prayers, please call Bev Moore at 630-553-0891 or the parish office at 630-851-1100 ext. 14 or email: alicialitrenta@aol.com.

MINISTERIO DE LA CADENA DE ORACIÓN

¿Podemos orar por usted? --*Petición de oración.*
En estos momentos difíciles, queremos que sepan que su familia parroquial los recordamos en nuestras oraciones. Si tienes alguna petición especial y deseas que el Ministerio de la Cadena de oración de Nuestra Señora del Buen Consejo incluya en sus oraciones, llame por favor a la oficina de la parroquia al 630-851-1100 ext. 14 o por correo electrónico: alicialitrenta aol.com.

OLGC RESOURCE CENTER

Available for Purchase
Those Who Saw Her: Apparitions of Mary

For almost the lifespan of the Church, the Blessed Virgin Mary has been returning to the world she left almost twenty centuries ago. Through her miraculous appearances, she has inspired and comforted millions with her prophetic messages of hope. This updated edition of the book brings readers the latest developments, updates and Church statements on the apparitions of Mary. Included are the most famous apparitions of Guadalupe, Rue du Bac, La Salette, Lourdes, Pontmain, Knock, and Fatima, as well as the fascinating but less known appearances at Akita, Japan Kibeho, Rwanda; San Nicolas, Argentina, and Betania, Venezuela. It also includes apparitions approved by the church in the 21st century. Let Mary's prophetic messages bring comfort and hope to your life in this thorough and compelling presentation of the extraordinary visits of the Mother of God to her children around the world. Contact Anne Strong: alpstrong@gmail.com or 630-8982-9411.

LA LEGION DE MARIA

En este momento las reuniones están canceladas pero si desea mas información sobre la Legión de María por favor de llamar a Lorena Montes

VENTA DE LIBROS O CD EN ESPAÑOL

Libro **Al Rescate de la Familia**
por el Monseñor Jorge De Los Santos

El Monseñor Jorge De los Santos nos comunica los retos de la familia y hace una comparación entre lo que es la familia y la religiosidad hispana. Si se quiebra la familia, se quiebra la sociedad y la Iglesia y el mundo porque la familia es la base de todo. El objetivo de esta plática es despertar el conocimiento sobre los riesgos que estamos corriendo y la importancia de la formación de la familia. Desea comprarlo favor de enviar un email: Ann Strong alpstrong@gmail.com

WORD OF LIFE

"Through the Incarnation and birth of Christ, God reveals to us the dignity of all human life. Human life, as a gift of God, is sacred and inviolable. The Son of God has united himself with every human being and desires for us to share eternal life with him… Each of us is made in the image and likeness of God, and we reflect his glory in the world." ~USCCB Secretariat of Pro-Life Activities ~

PALABRA DE VIDA

"Por medio de la Encarnación de Cristo, Dios nos revela la dignidad de toda vida humana. La vida humana, como un don de Dios, es sagrada e inviolable, El Hijo de Dios se ha unido con todos los seres humanos y desea que compartamos la vida eterna con Él... Cada uno de nosotros está hecho a imagen y semejanza de Dios, y reflejamos su gloria en el mundo." ~Pro-Vida de la USCCB~

Parish Weekly Calendar
All gathering in parish facilities are still suspended.

Todas las reuniones están suspendidas.

Monday, January 4
8:00 am - Mass (Ingles)

Tuesday, January 5
8:00 am - Mass (Ingles)

Wednesday, January 6
8:00 am - Mass (Ingles)

Thursday, January 7
8:00 am - Mass
8:30 am - 5:30 PM - Adoration
6:00 pm - Misa (Spanish)

Friday, January 8
8:00 am - Mass (Ingles)

Saturday, January 9
3:00 pm - Confession / Confesiones
4:30 pm - Mass (Ingles)
6:00 pm - Misa (Spanish)

Sunday, January 10
8:00 am - Mass (Ingles)
10:00 am - Mass (Ingles)
1:00 pm - Misa (Spanish)

PRAY FOR - First responders, for medical professionals, for our men and women in uniform.

PROMISE FULFILLED

Isaiah reminds the people of God that the land shall be restored to their possession, they shall rejoice to see their people return from the bondage of exile, and they shall be a light to the nations. In other words, through the people of Israel, the Savior shall come to all people who seek God with a sincere heart. This brings joy and the radiance of God's glory to all the world and to all people everywhere. Through the fidelity of the people of God, and through God's fidelity to them, all people shall become God's children and rejoice in the fulfillment of God's promise to Israel.
Copyright © J. S. Paluch Co.

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE LAS MISAS

† = In loving memory of
♥ = Special Intention

Monday, January 4
8:00 AM - † Wayne Manning

Tuesday, January 5
8:00 AM - † Carl Angelo

Wednesday, January 6
8:00 AM - † Fr. Joseph Lutz

Thursday, January 7
4:30 PM - † The Deceased Poor
6:00 PM - Almas Benditas

Friday, January 8
8:00 AM - † Dee Grams

Saturday, January 9
4:30 PM - † Eldon Roadruck
6:00 PM - † Roman Lanz

Sunday, January 10
8:00 AM - † OLGC Parishioners
10:00 AM - † Alexander Kruszewski
1:00 PM - † Poor Souls

PROMESA CUMPLIDA

Isaías le recuerda al pueblo de Dios que la tierra será devuelta a su posesión, se alegrarán de ver a su gente regresar de la esclavitud del exilio y serán una luz para las naciones. En otras palabras, el pueblo de Israel será la vía para que el Salvador venga a todos aquellos que buscan a Dios con un corazón sincero. Esto trae consigo la alegría y el resplandor de la gloria de Dios a todo el mundo y para todas las personas en todas partes. A causa de la fidelidad del pueblo de Dios, y de la fidelidad de Dios para ellos, todos los pueblos serán hijos de Dios y se regocijarán en el cumplimiento de la promesa de Dios a Israel.
Copyright © J. S. Paluch Co.

HAGO EPIFANÍA
Cuando un alma generosa responde "sí" a Dios, él baja al mundo, se hace Epifanía.
Anónimo

READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS PARA LA SEMANA

Monday: 1 Jn 3:22 — 4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25

Tuesday: 1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44

Wednesday: 1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

Thursday: 1 Jn 4:19 — 5:4; Ps 72: 1-2, 14, 15bc, 17; Lk 4:14-22a

Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16

Saturday: 1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11; Ps 29:1-4, 3, 9-10 or Is 12:2-3, 4bcd-6; Acts 10:34-38 or 1 Jn 5:1-9; Mk 1:7-11

PRAY FOR THE SICK
OREMOS POR LOS ENFERMOS

Sharon Roberts, Jeff Shankle, Charlene Petesch, Eric Geye, Bette Weaver, Bob Schindel, Margaret Berenyi, Alice Harte, Michael Barry, Bob Patsch, William Stearns, Maria Hernández, Judy Dittman, Martha Limbrunner, Marcia Anderson, Bonnie Lee, Saul Aguirre, Ruth Kingsbury, Maureen Flinn, Marilyn McKinney, Diane Roman, Violet Galis, Rebecca Deason, Arlene Pierce, Ignacio Perez, Nadia Mendoza,Thaddeus Staniszewski, Elizabeth Jarvis, Deborah Kruszewski, Pat Carroll, Joan Fichtel, Judy Jarvis, Elizabeth Capello, Marian Weis, Richard Mettel, Ariana Contreras & Giselle Moreno.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Epiphany of the Lord; National Migration Week
Monday: St. Elizabeth Ann Seton
Tuesday: St. John Neumann
Wednesday: St. André Bessette
Thursday: St. Raymond of Penyafort; Julian Calendar Christmas

Pope Francis Monthly Prayer Intentions

For evangelization - Human fraternity May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.

Intención mensual de oración del Papa Francisco

Para la evangelización – La fraternidad humana. Que el Señor nos dé la gracia de vivir en plena fraternidad con hermanos y hermanas de otras religiones, rezando unos por otros, abriéndonos a todos.

Parish Staff / *Personal de la parroquia*

Office phone 630-851-1100

Rev. Timothy Mulcahey, Pastor
Rev. Jerome L. Leake, in residence
Dcn. Ray Weaver, Permanent Deacon
Jennifer Dutton, Finance Manager
Alicia Litrenta, Parish Secretary
Julieta Jacobo, Director of Religious Education
Adriana Kent, Religious Education Secretary
Bobbie Thornton, Music Director 630-552-7011

Pope St. John Paul II Catholic Academy

www.jp2aurora.org Facebook: PSJPIIAuroraIL

Sister Ann Brummel, OP, Head of School
Sister Kathleen Gallagher, OP, Assistant Principal South
Heather Baer, Assistant Principal North

South Campus - 601 Talma St, Aurora, IL 60505
Phone: 630-851-4400 Fax: 630-851-8220

North Campus - 706 High St, Aurora, IL 60605
Phone: 630-844-3781 Fax: 630– 844-3656

APOYE A NUESTROS PATROCINADORES

Los negocios y patrocinadores locales que se anuncian en los boletines necesitan de su apoyo ahora más que nunca. Menciónele a otros para que los apoyen durante este tiempo.

Natural Family Planning

"Periodic continence, that is, the methods of birth regulation based on self-observation and the use of infertile periods, is in conformity with the objective criteria of morality. These methods respect the bodies of the spouses, encourage tenderness between them, and favor the education of an authentic freedom. In contrast, 'every action which, whether in anticipation of the conjugal act, or in its accomplishment, or in the development of its natural consequences, proposes, whether as an end or as a means, to render procreation impossible' is intrinsically evil." (Catechism of the Catholic Church, no. 2370)

Couples who choose NFP find they experience a wide range of benefits that go far beyond physical and health-related advantages. NFP is definitely safe, healthy and green, but it is also at least as effective as contraception options (besides sterilization), and many couples are happily surprised to find that it helps improve their relationship as well. Fertility awareness is also incredibly helpful to those couples who are trying to achieve pregnancy because it easily enables a couple to pinpoint the most fertile time of the cycle. Go to ccli.org/what-is-nfp/ to learn more!

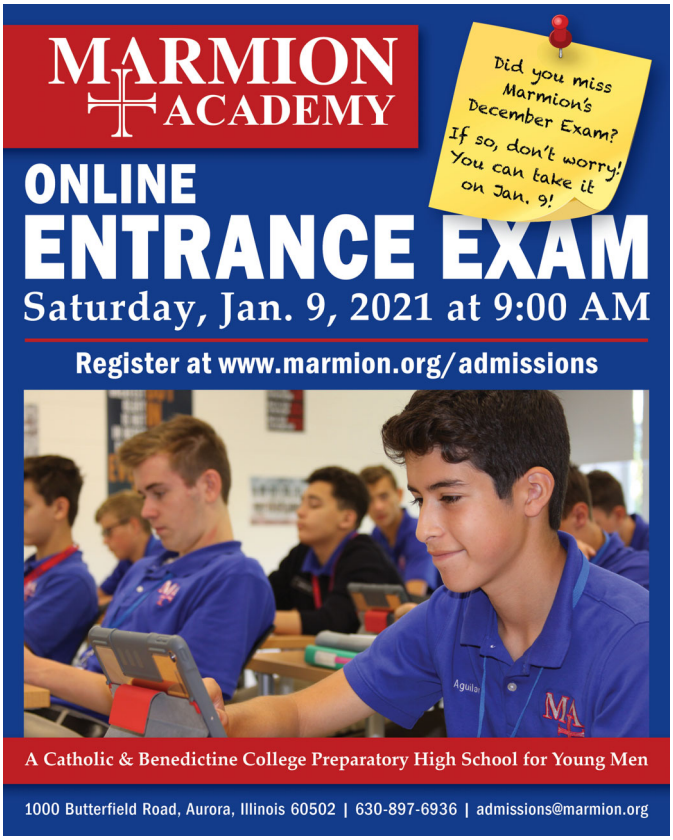
To take a Couple to Couple League *live online* or *self-paced online* NFP course go to www.ccli.org (aprende en español a ligadepareja.org). Classes include about 6 hours of instruction, instructional materials, a digital thermometer and the charting app CycleProGo, and a digital subscription to Family Foundations magazine. Access to a Teaching Couple is available via email or phone for questions, consultation, and chart review.

For a complete list of NFP instructors in the Rockford Diocese see www.rockforddiocese.org/life/natural-family-planning/directory-of-nfp-providers/.

SACRAMENTS

Baptism – Baptisms are held on Sunday in English on the 1st and 3rd Sunday of the month after the 10 am Mass. Baptisms are held in Spanish on the 2nd and 4th Sunday of the month after the 1 pm Mass. For further information call the parish office at 630-851-1100.
First Communion, Confirmation & Christian Initiations of Adults - For information please contact Ms. Julieta Jacobo at 630-851-1100 Ext. 14.
Marriage - Please call the parish office at least six months prior to the intended date. Pre-Cana is required for all those entering into Matrimony.
Anointing of the Sick and Communion to Shut-Ins - Please call the parish office.

SACRAMENTOS

Bautizo - *Los Bautizos son los domingos. En ingles se celebran el 1° y 3° domingo del mes después de la misa de 10 am. En español se celebran el 2° y 4° domingo del mes después e la misa de 1 pm. Para mas información llame a la oficina de la parroquia al 630-851-1100.*
Primera comunión, confirmación o Iniciación cristiana para adultos - *Favor de contactar a Ms. Julieta Jacobo 630-851-1100 ext. 14.*
Matrimonio - *Llamar a la oficina por lo menos 6 meses antes de programar la fecha de boda.*
Unción de los enfermos y la comunión a los confinados - *Favor de llamar a la oficina.*

THE HOLY STAR
O Father, may that holy star
grow every year more bright
and send its glorious beams afar
to fill the world with light.
~William Cullen Bryant~